

**ЦЕНТР ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ ПО ТОРГОВЫМ МАРКАМ
ПРОЕКТ – МАЙ 2010**

1. ВВЕДЕНИЕ

Formatted: Russian

Предложение создать центр обмена информацией по торговым маркам было одним из возможных решений по защите торговых марок в новых рДВУ. Оно было разработано в ходе консультаций с сообществом, включает рекомендации группы подготовки рекомендаций по реализации (см.: <http://icann.org/en/topics/new-gtlds/irt-final-report-trademark-protection-29may09-en.pdf>) и других субъектов, а также отзывы, полученные на онлайн-форумах и в ходе открытых конференций. (Группа подготовки рекомендаций по реализации (ГРР) была создана, чтобы способствовать идентификации и предлагать механизмы защиты прав (МЗП) для владельцев торговых марок в рамках программы новых рДВУ.
<http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-06mar09.htm#07.>)

Deleted: .)

Formatted: Russian

После получения рекомендаций от ГРР, относящихся к предлагаемому центру обмена информацией, множества комментариев и консультаций с расширенным сообществом было разработано пересмотренное предложение по центру обмена информацией.

Formatted: Russian

Учитывая очень общий характер исходной политики ОПРИ, Правление предоставило Совету ОПРИ возможность внести свой вклад в создание конкретного механизма защиты прав в форме центра обмена информацией по торговым маркам. ОПРИ без промедления взялась за решение этой задачи и сформировала рабочий комитет по особым вопросам, касающимся торговых марок (ОВТМ), для анализа предложения и разработки своих рекомендаций, позволяющих ОПРИ достичь консенсуса.

Хотя рабочий комитет по ОВТМ не смог прийти к единогласному мнению по всем вопросам, он достиг консенсуса по многим аспектам и пришел к широкому согласию по множеству вопросов. ОПРИ единогласно одобрила концепцию центра обмена информацией по торговым маркам, а также разработанную модель ОПРИ-Комитет по ОВТМ (см. <http://www.icann.org/en/announcements/announcement-2-17dec09-en.htm>).

Formatted: Russian

Настоящая редакция предложения для центра обмена информацией по торговым маркам основано на версии предложения, опубликованной в феврале 2010 г. В этой более ранней версии отражены рекомендации модели ОПРИ-Комитет по ОВТМ. Настоящая версия проекта предложения включает изменения на основе комментариев, полученных в ходе самого последнего периода общественного обсуждения, который завершился 1 апреля 2010 г. С целью сбалансированного подхода к конкурирующим комментариям, не все предложенные исправления были или могут быть приняты, поскольку они часто отражают противоположные точки зрения, многие из которых обсуждались в ГРР и Комитете по ОВТМ.

В дополнение к приведенным ниже исправлениям см. сводку комментариев и анализ результатов общественного обсуждения Центра обмена информацией по торговым маркам, опубликованный перед открытой международной конференцией в Найроби.

2. ОБРАБОТКА ТОРГОВЫХ МАРК

Основной целью создания центра обмена информацией по торговым маркам, является обработка регистрации торговых марок в период ранней регистрации или предоставления услуг по рассмотрению претензий в отношении торговых марок. Существенное количество комментариев касается права центра обмена информацией признавать регистрации торговых марок из стран, где не выполняются предметные проверки. Группа интеллектуальной собственности представила по этому вопросу заявление меньшинства, а многие другие заинтересованные стороны, в том числе ассоциации владельцев торговых марок и несколько крупных владельцев торговых марок, направили существенные возражения. Выполняется поиск компромиссного решения.

Позволяет ли модель ОПРИ-Комитет по ОБТМ осуществлять исключение марок, не прошедших предметную проверку, а реестрам по-разному обрабатывать зарегистрированные торговые марки в зависимости от места их регистрации. Подход, предложенный в феврале 2010 года, заключался в обеспечении того, что для всех национальных или многонациональных зарегистрированных торговых марок допускается ранняя регистрация и предоставление услуг по рассмотрению претензий. В этом предложении рекомендуется предусмотреть наличие дополнительных процедур проверки для торговых марок из тех стран, в которых не проводятся предметные проверки. А именно, такая проверка должна подтвердить, что эти марки используются в связи с соответствующими товарами и услугами, для которых они были зарегистрированы.

К предложению февраля 2010 г. были получены дополнительные существенные комментарии. Снова не был предложен единый подход, и требуется компромиссное решение.

Это предложение для центра обмена информацией по торговым маркам требует следующего:

А. Для рассмотрения жалоб в отношении торговых марок — Реестры должны признавать все следующие текстовые торговые марки: (i) национальные или многонациональные зарегистрированные торговые марки (независимо от того, проводятся ли предметные проверки их использования в стране регистрации); (ii) подтвержденные судебным решением; или (iii) защищенные законом или договором, действующим в настоящее время и имевшим силу 26 июня 2008 г. или ранее.

В. Для услуг ранней регистрации — Реестры должны признавать все следующие текстовые торговые марки: (i) национальные или многонациональные марки, зарегистрированные в юрисдикции, где проводятся предметные проверки заявок на торговые марки перед их регистрацией; или (ii) марки, которые были подтверждены решением суда или центра обмена информацией по торговым маркам; или

Deleted: Одним из наиболее крупных спорных вопросов, касающихся

Formatted: Russian

Deleted: Были сделаны существенные замечания о том, что модель ОПРИ-Комитет по ОБТМ предоставляет реестрам свободу принятия решения о признании регистрации торговых марок для тех

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted: в отношении использования торговых марок

Formatted: Russian

Deleted: Выполняется

Formatted: Russian

Deleted: позволяет

Formatted: Russian

Deleted: В новом документе предлагается использовать такой подход, при котором допускается ранняя регистрация и предоставление услуг по рассмотрению претензий в отношении всех зарегистрированных национальных и многонациональных торговых марок.

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted: Имеется в виду проверка того

Formatted: Russian

Deleted: В частности, теперь в этом документе предлагается, чтобы помимо признания торговых марок, подтвержденных решением суда, реестры в обязательном порядке признавали на этапе ранней регистрации или предоставления услуг по рассмотрению претензий следующие торговые марки: (i) все национальные или многонациональные зарегистрированные торговые марки (независимо от того, проводятся ли предметные проверки их использования в стране регистрации); или (ii) национальные или многонациональные зарегистрированные и подтвержденные торговые марки в базе данных центра обмена информацией по торговым маркам. (Такое подтверждение может быть осуществлено либо во время регистрации торговой марки, для некоторых стран, где проводятся предметные проверки, либо путем последующей проверки, выполняемой центром обмена информацией по торговым маркам или его агентами с целью определения того, используются ли зарегистрированные владельцем торговые марки в связи с товарами и услугами, соответствующими регистрации.)¶

(iii) защищенные законом или договором, действующим в настоящее время и имевшим силу 26 июня 2008 г. или ранее.

Это предложение представляет собой попытку найти компромисс между целями модели ОПРИ-Комитет по ОВТМ и сторон, выражающих озабоченность, что торговые марки стран, в которых не выполняются предметные проверки, будут просто исключены из баз данных на этапе ранней регистрации или предоставления услуг по рассмотрению претензий. Как обычно, ожидаются комментарии от сообщества по данному компромиссному решению и любые другие предложения, позволяющие устранить указанное противоречие.

Formatted: Russian

Formatted: Russian

3. НАЗНАЧЕНИЕ ЦЕНТРА ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ ПО ТОРГОВЫМ МАРКАМ

Formatted: Russian

Центр обмена информацией по торговым маркам является центральным хранилищем сведений, имеющих отношение к правам владельцев торговых марок и подлежащих проверке, хранению и распространению. В этой связи ICANN обратится к поставщику или поставщикам услуг, предоставив право выступать в качестве поставщика услуг центра обмена информацией по торговым маркам, то есть принимать, проверять подлинность и содействовать передаче информации, относящейся к определенным торговым маркам. Данная организация или организации не будут зависеть от ICANN. ICANN не будет выполнять эти задачи.

Deleted: Предлагается использовать центр обмена информацией по торговым маркам в качестве центрального хранилища сведений

Formatted: Russian

Deleted: По своей сути эта рекомендация заключается в том, чтобы предоставить поставщику или поставщикам услуг право действовать в качестве поставщика услуг центра обмена информацией по торговым маркам и принимать, проверять и способствовать распространению информации,

Deleted: должна быть в максимально возможной степени независима

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted: Необходимо определить, возможно ли выполнение обеих функций одним и тем же поставщиком, или же более уместно использовать двух поставщиков.

Formatted: Russian

Центру обмена информацией по торговым маркам потребуется разделить две своих главных функции: (i) проверка подлинности торговых марок, включенных в базу центра обмена информацией, и (ii) предоставление информационных услуг базы данных реестрам новых рДВУ для поддержки услуг ранней регистрации и рассмотрения претензий в отношении торговых марок. Во время проведения конкурса будет определено, может ли один поставщик услуг выполнять обе функции, или они будут разделены между двумя поставщиками.

Поставщик услуг центра обмена информацией по торговым маркам обязан сохранять обособленность базы данных этого центра и не имеет права хранить в ней какие-либо данные, относящиеся к предоставлению этим поставщиком дополнительных услуг, если таковые имеются.

Реестр должен подключиться только к одной централизованной базе данных для получения всей информации, которая нужна для работы служб ранней регистрации или рассмотрения претензий в отношении торговых марок, независимо от положений договора(ов) между поставщиком услуг центра обмена информацией по торговым маркам и ICANN.

Deleted: Требуется создать систему, в которой реестр

Formatted: Russian

Как подробнее описано ниже, высказывались предложения расширить роль центра обмена информацией за пределы прав на торговые марки, а также принимать другие данные, помимо сведений о торговых марках и сервисных знаках. Как описано ниже, отсутствует запрет на оказание поставщиком услуг центра обмена информацией по торговым маркам дополнительных услуг, при условии, что эти услуги и все данные, используемые для их оказания, хранятся отдельно от базы данных центра обмена информацией.

Deleted: (если таковые имеются)

Центр обмена информацией будет простым хранилищем проверенной информации и источником сведений для ограниченного круга получателей. Его функции будут осуществляться в соответствии с ограниченным уставом, без предоставления полномочий на принятие решений по своему усмотрению, за исключением тех, которые будут указаны в уставе по отношению к проверке и подтверждению подлинности. Администраторы центра обмена информацией не могут создавать политику. Перед внесением фактических изменений в функции центра обмена информацией, они будут проверяться в рамках модели общественного участия ICANN.

Включение в базу данных центра обмена информацией не является доказательством каких-либо прав и не создает законных прав. Непредставление торговых марок в центр обмена информацией не должно восприниматься как недостаточная бдительность владельцев торговых марок или их отказ от каких-либо прав, а также не приводит к каким-либо отрицательным последствиям.

4. ПОСТАВЩИКИ УСЛУГ

Выбор поставщика(-ов) услуг центра обмена информацией будет основываться на ряде заранее определенных критериев, но первоочередную роль будут играть способность хранить, подтверждать, проверять подлинность и распространять данные с самым высоким уровнем технической стабильности и безопасности, без нарушения целостности или своевременности процесса регистрации или работы реестра.

4.1 Функции – Проверка/подтверждение подлинности; администрирование баз данных. В общественных комментариях высказывалась мысль о том, что наилучшим способом обеспечить целостность данных и избежать сомнений, связанных с использованием безальтернативных поставщиков, было бы разделение функций управления базой данных и проверки подлинности данных.

4.1.1 Одна организация будет проверять заявки на предмет наличия официальной регистрации или подтверждающего судебного решения для торговых марок, защищенных законом или договором. Этой организации также будет поручена проверка торговых марок из тех юрисдикций, где не проводятся предметные проверки перед регистрацией.

4.1.2 Другая организация будет поддерживать базу данных и предоставлять услуги ранней регистрации и рассмотрения претензий в отношении торговых марок (описываются ниже).

Для оптимизации эффективности, безопасности и других важных факторов, будет приниматься взвешенное решение при определении того, будет ли ICANN заключать договора с одной или двумя организациями: одной для проверки и подтверждения подлинности и второй для администрирования в целях сохранения целостности данных.

4.2 Договорные взаимоотношения. Центр обмена информацией должен быть независимым и не должен являться частью ICANN. Он должен работать на основе потребностей

Deleted: узкого

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted: любых

Formatted: Russian

Deleted: проходить через период общественного обсуждения ICANN, аналогичный осуществляемому сейчас.

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted: Кроме того, непредставление

Formatted: Russian

Deleted: .

Formatted: Russian

Deleted: обязательно будет основываться на ряде

Formatted: Font:

Formatted: Font:

Formatted: Font:

Formatted: Russian

Deleted: Одна организация будет проверять заявки на предмет наличия официальной регистрации или подтверждающего судебного решения для соответствующих торговых марок. Другая будет поддерживать базу данных и предоставлять услуги ранней регистрации и рассмотрения претензий в отношении торговых марок (описываются ниже). С учетом необходимости оптимизации эффективности, решение о возможности использовать с целью сохранения целостности данных отдельные организации (одну — для проверки подлинности, а вторую — для администрирования) будет приниматься с осторожностью. Предполагается, что при таком разделении у организации, отвечающей за проверку подлинности, будет меньше стимулов для одобрения заявок на регистрацию.

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted: , то есть он не должен находиться под управлением ICANN и должен быть четко отличим от этой корпорации. Центр

Formatted: Russian

Formatted: Russian

рынка и собирать взносы с лиц, пользующихся его услугами. ICANN может координировать или указывать интерфейсы, используемые реестрами и регистраторами, а также выполнять функции ограниченного общего контроля или обеспечения качества, обеспечивая адекватное выполнение задач по защите прав. Поставщики услуг центра обмена информацией по торговым маркам (подтверждающий подлинность данных и администратор) будут выбираться посредством открытого и прозрачного процесса, обеспечивающего низкие затраты, надежность и постоянство обслуживания всех пользователей услуг центра обмена информацией.

Поставщики услуг, проверяющие подлинность представленных в центр обмена информацией сведений о торговых марках, должны соблюдать строгие стандарты и требования, указанные в договорном соглашении с ICANN. Для этих договорных отношений предлагается использовать модель, аналогичную развернутому соглашению об аккредитации регистраторов, а не текущей практике утверждения, установленной ICANN для поставщиков единых правил рассмотрения споров о доменных именах. Данный договор должен включать требования к соглашению об уровне обслуживания, доступность услуги клиентам (7 дней в неделю, 24 часа в сутки, 365 дней в год), требования к депонированию данных и требования равного доступа всех лиц и организаций к базе данных центра обмена информацией по торговым маркам. Этот договор также должен включать в целесообразном объеме процедуры возмещения убытков по причине ошибок поставщика услуг, например, ложных положительных ответов участникам, таким как реестры, ICANN, владельцы регистраций и регистраторы.

Deleted: минимальной процедуре аккредитации

Formatted: Russian

Deleted: показатели соглашения

Formatted: Russian

Deleted: Это соглашение

Formatted: Russian

4.3. Требования к поставщикам услуг. Поставщики услуг центра обмена информацией должны использовать региональных поставщиков услуг по проверке подлинности торговых марок (напрямую или через субподрядчиков), чтобы воспользоваться знаниями местных экспертов, которые знакомы с тонкостями местного законодательства в отношении рассматриваемой торговой марки. Примерами конкретных критериев эффективности при заключении договора и соглашений об уровне обслуживания являются следующие:

Formatted: Russian

Deleted: Подробные критерии эффективности оговариваются в договоре, подписываемом с поставщиком услуг, в котором от него требуется, по меньшей мере:

Formatted: Russian

- a) обеспечение круглосуточного и ежедневного доступа (администратор базы данных);
- b) использование технически надёжных и безопасных систем (администратор базы данных);
- c) использование общедоступных и масштабируемых систем, позволяющих работать с большим количеством марок из различных источников и на различных языках и составлять их исчерпывающие каталоги (администратор базы данных и проверяющий);
- d) прием данных, передаваемых со всего мира — точка ввода данных (региональные организации или единая организация), представляемых владельцами торговых марок в базу данных центра обмена информацией;
- e) возможность использования нескольких языков с подлежащими определению подробностями реализации;
- f) доступ владельцев регистрации с целью проверки и изучения уведомлений о предъявлении претензий на торговые марки;
- g) наличие соответствующего опыта администрирования баз данных, проверки или подтверждения подлинности данных, а также возможность доступа к различным

Deleted: владельца

Formatted: Russian

применимым законодательным актам в отношении торговых марок и знание этих законодательных актов (администратор базы данных и проверяющий подлинность);

- h) обеспечение посредством требований к производительности, включая требования, относящиеся к интерфейсам с реестрами и регистраторами, соблюдения сроков регистрации доменных имен и бесперебойной работы реестров и регистраторов (администратор базы данных).

Deleted: необходимость обеспечивать

Formatted: Russian

5. КРИТЕРИИ ВКЛЮЧЕНИЯ ТОРГОВОЙ МАРКИ ВБАЗУ ДАННЫХ ЦЕНТРА ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ

Formatted: Indent: Left: 0 pt, Hanging: 35.45 pt, No bullets or numbering

Держатель торговой марки предоставляет данные одной организации — использование в качестве точки ввода одной организации облегчит доступ ко всей базе данных центра обмена информацией. При использовании региональных точек ввода ICANN должна опубликовать информационную страницу с описанием процедуры поиска региональных точек ввода данных. Независимо от точки ввода в центр обмена информацией будут использоваться стандартные процедуры проверки подлинности.

Deleted:

Владельцу торговой марки будет дана возможность представления данных только в одну точку ввода — единую точку ввода, обеспечивающую

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted: необходимо разместить

Formatted: Russian

Предлагаются следующие стандарты включения в базу данных центра обмена информацией:

Deleted: В настоящее время действуют

Formatted: Russian

- a) Национальные или многонациональные зарегистрированные текстовые торговые марки из всех юрисдикций, (включая страны, где не проводятся предметные проверки).
- b) Любая текстовая торговая марка, подтвержденная решением суда или согласно иной юридической процедуре.
- c) Любые текстовые торговые марки, защищенные законом или договором, действующим в настоящее время и имевшим силу 26 июня 2008 г. или ранее.

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted: «

Formatted: Russian

Deleted: »

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Никакие права, полученные в рамках общего права, не должны включаться в базу данных центра обмена информацией по торговым маркам, за исключением торговых марок, подтвержденных в рамках общего права решением суда. Это не должно препятствовать заключению любым реестром рДВУ отдельных соглашений (без участия ICANN) с поставщиком услуг центра обмена информацией для сбора и проверки другой информации в рамках оказания дополнительных услуг, при условии, что вся эта информация хранится отдельно от базы данных центра обмена информацией по торговым маркам.

Заявление на признание зарегистрированной торговой марки должно подкрепляться такими данными, как копия регистрации или соответствующие сведения о собственности, включая необходимые регистрационные номера; юрисдикции, где были выданы регистрации, и имя или название владельца записи. Дополнительные данные о торговой марке, законность которой подтверждена в судебном порядке, должны включать судебные документы, надлежащим образом зарегистрированные судом, свидетельствующие о подтверждении данной торговой марки. Дополнительные данные в поддержку торговых марок, защищенных законом или договором, действующим в настоящее время и имевшим силу 26 июня 2008 г. или ранее, должны включать копию соответствующей части закона или договора и свидетельство даты вступления в силу.

Регистрации торговых марок или знаков обслуживания, частью которых являются расширения верхнего уровня (например, "icann.org"), не будут осуществляться центром обмена информацией, невзирая на существование официальной регистрации торговой марки или иного подтверждения подлинности или защиты в качестве торговой марки (т.е., если бы для icann.org существовала торговая марка, icann.org нельзя было бы принять в центр обмена информацией).

- Formatted: Russian
- Deleted: ".com"
- Formatted: Russian
- Formatted: Russian
- Formatted: Russian
- Deleted: example.com
- Formatted: Russian
- Deleted: example.com
- Formatted: Russian

Все держатели торговых марок, желающие, чтобы их марки были включены в центр обмена информацией, должны заполнить декларацию, официальное подтверждение или иное заявление под присягой о правильности и актуальности предоставленных сведений и том, что они не были предоставлены с незаконной целью. Держатель торговой марки также должен будет подтвердить, что в период нахождения марки в базе данных центра обмена информацией, он будет обеспечивать актуальность предоставленных сведений, и взять на себя прямое обязательство уведомлять центр обмена информацией об отмене регистрации торговой марки, ее переводе на другое лицо или, в случае торговой марки, подтвержденной судом или центром обмена информацией, об отказе держателя от использования торговой марки. За не обновление информации будут предусмотрены санкции. Кроме того, предполагается создание механизма, при помощи которого регистрации можно будет удалять из центра обмена информацией, в случае если обнаружено, что торговые марки были получены нечестным путём, или что данные не соответствуют действительности.

- Deleted: общего права
- Formatted: Russian

В качестве дополнительной меры предосторожности держатели торговых марок, желающие сохранить свою запись в центре обмена информацией, должны будут периодически обновлять данные. Возможность предоставлять документы электронным способом призвана упростить этот процесс в целом и снизить связанные с ним затраты. Необходимость периодического проведения повторных проверок подлинности проистекает из стремления обеспечить максимальную эффективность центра обмена информацией, ограничить объем информации, который требуется обрабатывать операторам реестров, и сократить количество марок, конфликтующих с используемыми.

- Deleted: весь
- Formatted: Russian
- Deleted: различного рода
- Formatted: Russian

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННЫХ ЦЕНТРА ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ

Все держатели торговых марок, желающие, чтобы их марки были внесены в центр обмена информацией, должны будут согласиться с использованием их сведений центром. Однако такое согласие должно распространяться исключительно на использование в связи с заявленным назначением базы данных центра обмена информацией по торговым маркам. Внесение данного положения необходимо, чтобы предотвратить использование данных центром обмена информацией в других целях. Не должны создаваться препятствия для предоставления дополнительных услуг поставщиком услуг центра обмена информацией по торговым маркам или другими сторонними поставщиками услуг на неэксклюзивной основе. Например, дополнительная информация может состоять из списка родовых слов или распространенных типографских вариантов этой торговой марки, предназначенных для использования службой рассмотрения претензий в отношении торговых марок после запуска программы или службой наблюдения за торговыми марками.

- Formatted: Russian
- Deleted: предоставленных ими
- Formatted: Russian
- Deleted: этим
- Formatted: Russian

Чтобы избежать получения организациями конкурентного преимущества, при предоставлении лицензий на использование базы данных центра обмена информацией по торговым маркам (а также других соответствующих данных, полученных центром обмена информацией по торговым маркам для оказания дополнительных услуг) необходимо обеспечить для конкурентов, заинтересованных в оказании дополнительных услуг, равные и недискриминационные, а также коммерчески обоснованные условия. Соответственно, владельцу торговой марки будут предложены два следующих варианта лицензирования: (а) лицензия на использование предоставленных владельцем данных для выполнения центром обмена информацией по торговым маркам всех необходимых функций, без предоставления разрешения на использование таких данных поставщиком услуг центра обмена информацией по торговым маркам или любой другой организацией для оказания дополнительных услуг; или (б) лицензия на использование предоставленных владельцем данных для выполнения центром обмена информацией по торговым маркам обязательных функций и на использование в любых дополнительных целях, обоснованно связанных с защитой торговых марок в новых рДВУ, включая лицензию, разрешающую центру обмена информацией по торговым маркам лицензировать использование данных конкурентами, также оказывающим эти дополнительные услуги. Будут определены все конкретные подробности реализации, и все условия и положения, относящиеся к оказанию таких услуг, должны быть включены в договор между поставщиком услуг центра обмена информацией по торговым маркам и ICANN и подлежат проверке со стороны ICANN.

Deleted: соглашение

Formatted: Russian

Если поставщик услуг центра обмена информацией по торговым маркам оказывает дополнительные услуги, вся информация должна храниться в отдельной базе данных. Доступ владельца регистрации с целью проверки и изучения уведомлений о предъявлении претензий на торговые марки не должен рассматриваться как дополнительная услуга и должен быть предоставлен владельцу регистрации бесплатно. Злоупотребление данными со стороны поставщика услуг будет являться основанием для немедленного разрыва с ним договорных отношений.

Deleted: Очевидно, что централизованные данные такого рода обладают определенной привлекательностью для продажи в коммерческих целях и т.д., но злоупотребление

Formatted: Russian

7. РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРОВЕРКЕ И ПОДТВЕРЖДЕНИЮ ПОДЛИННОСТИ ДАННЫХ

Formatted: Russian

Одной из ключевых функций, которые следует включить в обязанности центра обмена информацией, является проверка того, что данные соответствуют определенным минимальным критериям. В этом качестве предлагаются следующие минимальные критерии:

- a) приемлемый перечень источников подтверждения подлинности данных, т.е. веб-сайты органов регистрации патентов и торговых марок по всему миру, сторонние поставщики, способные получать сведения из различных органов, связанных с торговыми марками;
- b) правильность, актуальность имени/названия, адреса и реквизитов и их соответствие данным зарегистрированного владельца перечисленных торговых марок;
- c) предоставление и достоверность реквизитов для электронной связи;

Formatted: Russian

Deleted: и т.д.

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Formatted: Russian

d) соответствие номеров и стран регистрации сведениям в базе данных соответствующего органа по регистрации торговых марок.

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Для проверки центром обмена информацией действительности торговых марок, которые не были до этого проверены во время регистрации или подтверждены судебным решением, законом или договором, держателю торговой марки необходимо предоставить доказательства постоянного использования марки в связи с добросовестным предложением товаров или услуг до представления заявки в центр обмена информацией. Приемлемыми доказательствами использования могут служить ярлыки, бирки, контейнеры, рекламные материалы, брошюры, снимки экрана и иные свидетельства постоянного использования.

Deleted: Обязательное использование центра обмена информацией по торговым маркам на предварительном этапе

Formatted: Russian

8. ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ НА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМ ЭТАПЕ

Formatted: Russian

Все реестры новых рДВУ должны будут использовать центр обмена информацией по торговым маркам для поддержки на предварительном этапе своих механизмов защиты прав (МЗП), которые, как минимум, должны состоять из услуги рассмотрения претензий на торговые марки или ранней регистрации. Такие услуги должны соответствовать минимальным стандартам, указанным в отчете ГПП (см. <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/irt-final-report-trademark-protection-29may09-en.pdf>). К реестру не предъявляется требование реализации обоих механизмов защиты прав.

Deleted: на предварительном этапе

Deleted:

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Уведомление владельца регистрации о предъявлении претензий на торговую марку предназначено для представления точных сведений об объеме прав владельца торговой марки, чтобы сдерживающий эффект для владельцев регистрации оказался минимальным. Форма с описанием всех необходимых элементов прилагается. Конкретное заявление владельца регистрации подтверждает следующее: (i) владелец регистрации получил уведомление о том, что торговая марка (торговые марки) включена в базу данных центра обмена информацией; (ii) владелец регистрации получил и понял это уведомление; и (iii) по имеющимся у владельца регистрации сведениям эта регистрация и использование запрашиваемого доменного имени не нарушает права на торговые марки, указанные в уведомлении.

Deleted: должно содержать точные сведения

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Уведомление о предъявлении претензий на торговую марку должно предоставлять владельцу регистрации доступ к базе данных центра обмена информацией по торговым маркам, упоминаемой в уведомлении о предъявлении претензий на торговую марку, для улучшения понимания прав на торговую марку, заявленных владельцем этой торговой марки. Эти ссылки (или иные источники) должны быть предоставлены в режиме реального времени, бесплатно для владельца регистрации. Подробности реализации подлежат определению. Желательно, чтобы уведомление о предъявлении претензий на торговую марку было направлено на том языке, который используется для всех остальных операций взаимодействия с регистратором или реестром, но допускается использование, в крайнем случае, наиболее подходящего языка, поддерживаемого ООН (указанного потенциальным владельцем регистрации или регистратором/реестром). Затем, если доменное имя зарегистрировано, регистратор (вновь

Deleted: Если это целесообразно, уведомление

Deleted:

Deleted: содержать ссылки или предоставлять альтернативные способы доступа владельца регистрации к базе данных центра обмена информацией по торговым маркам

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted: лучшего

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted:

Formatted: Russian

посредством интерфейса с центром обмена информацией) оповестит держателя(-ей) торговой марки о регистрации. Это оповещение не должно осуществляться до завершения регистрации, чтобы не дать держателю торговой марки возможности попытаться неправомерно заблокировать легитимную попытку регистрации имени, на которое у регистрирующегося есть законные права.

База данных центра обмена информацией по торговым маркам будет иметь структуру, позволяющую получать уведомления при регистрации строк, считающихся "полностью идентичными" подтвержденным торговым маркам. «Полная идентичность» означает, что доменное имя состоит из полных и идентичных текстовых элементов торговой марки. В этой связи доменные имена, в которых (а) содержащиеся в торговой марке пробелы замещены дефисами (и наоборот) или пропущены, (б) содержащиеся в торговой марке определенные специальные символы расшифрованы соответствующими описывающими их словами (@ и &), (с) содержащиеся в торговой марке недопустимые для использования в доменном имени второго уровня знаки пунктуации или специальные символы (i) пропущены или (ii) замещены пробелами, дефисами или символами подчеркивания, должны считаться полностью идентичными. При этом в базу данных нельзя включать (d) форму множественного числа или доменные имена, содержащие торговые марки.

Оповещения следует рассылать только в случаях, связанных с идентичными марками, для обеспечения плавности эксплуатации системы, ограничения количества оповещений слишком широкого характера и объема требующих обработки центром обмена информацией данных.

9. ЗАЩИТА ТОРГОВЫХ МАРОК В ЦЕНТРЕ ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ

Реестры новых рДВУ обязаны предоставлять услуги ранней регистрации или рассмотрения претензий в отношении торговых марок для всех торговых марок в центре обмена информацией по торговым маркам. Как описано ниже, объем зарегистрированных торговых марок, используемых для услуги рассмотрения претензий, шире объема, используемого для периодов ранней регистрации.

а) Для рассмотрения жалоб в отношении торговых марок — Реестры должны признавать все следующие текстовые торговые марки: (i) национальные или многонациональные зарегистрированные торговые марки (независимо от того, проводятся ли предметные проверки их использования в стране регистрации); (ii) подтвержденные судебным решением; или (iii) защищенные законом или договором, действующим в настоящее время и имевшим силу 26 июня 2008 г. или ранее.

б) Для услуг ранней регистрации — Реестры должны признавать все следующие текстовые торговые марки: (i) национальные или многонациональные марки, зарегистрированные в юрисдикции, где проводятся предметные проверки заявок

Deleted: должна

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted: , за исключением следующих случаев.

Deleted: <#>При оказании этих услуг реестры обязаны признавать (i) или (ii): ¶

¶

<#>все национальные или многонациональные зарегистрированные торговые марки в базе данных центра обмена информацией по торговым маркам; или ¶

<#>все национальные или многонациональные зарегистрированные и подтвержденные торговые марки в базе данных центра обмена информацией по торговым маркам. (Такое

подтверждение может быть осуществлено либо во время регистрации торговой марки, для некоторых стран, либо путем последующей проверки, выполняемой центром обмена информацией по торговым маркам или его агентами с целью определения того, используются ли зарегистрированные владельцем торговые марки в связи с товарами и услугами, соответствующими регистрации.) ¶

<sp>¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

Deleted: ¶

Deleted: Центр обмена информацией по торговым маркам или его агент должны составить список стран, проводящих предметные проверки при регистрации торговых марок.

Formatted: Indent: Left: 35.45 pt, First line: 0 pt

на торговые марки перед их регистрацией; или (ii) марки, которые были подтверждены решением суда или центра обмена информацией по торговым маркам; или (iii) защищенные законом или договором, действующим в настоящее время и имевшим силу 26 июня 2008 г. или ранее.

В определенных случаях реестрам необходимо предоставить возможность принятия решения о включении торговых марок, которые не удовлетворяют этим критериям отбора.

Центр обмена информацией по торговым маркам или его агент должны составить и опубликовать список стран, проводящих предметные проверки при регистрации торговых марок.

Formatted: Indent: First line: 0 pt

9.1. Механизм ранней регистрации. В тех случаях, когда реестр выбирает предоставление услуги ранней регистрации, в качестве минимальных требований будут использоваться критерии отбора для ранней регистрации (РКО), подтвержденные данными центра обмена информацией, и включающие политику разрешения споров на этапе ранней регистрации (РПУС).

Deleted: Вместо службы рассмотрения претензий в отношении торговых марок на предварительном этапе ГРР предлагает потребовать от операторов реестров новых рДВУ обеспечить механизм ранней регистрации, в котором за основу принимаются критерии отбора на раннем этапе,

Formatted: Normal, Indent: First line: 35.45 pt, Line spacing: single

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Deleted: на национальном уровне

Formatted: Russian

Deleted:

Deleted: 6

Formatted: Russian

Deleted: регистрации торговой марки или способствования ее аутентификации в центре обмена информацией.

Formatted: Russian

Предлагаемые РКО включают: (i) владение торговой маркой (удовлетворяющей критериям раздела 2 выше), выданной не позднее даты вступления в силу соглашения о регистрации, заявка на которую была подана не позднее публикации ICANN перечня заявок на новые рДВУ, идентичной (согласно определению в разделе 8 выше) доменному имени, на которое подана заявка; (ii) необязательные требования по выбору реестра в отношении: международного класса товаров или услуг, к которому относится регистрация; (iii) заявление о достоверности и подлинности всех предоставленных сведений; и (iv) предоставление данных, достаточных для документирования прав на торговую марку.

Предлагаемая РПУС должна предусматривать опротестование на, по крайней мере, одном из следующих оснований: (i) на момент регистрации опротестуемого доменного имени владелец регистрации не обладал регистрацией торговой марки национального уровня; (ii) доменное имя не идентично торговой марке, на основе которой регистрирующийся произвёл рассветную регистрацию; (iii) регистрация торговой марки, на основе которой регистрирующийся произвёл рассветную регистрацию, не имеет национального статуса; и (iv) регистрация торговой марки, на основе которой регистрирующийся произвёл рассветную регистрацию, была выдана позднее даты вступления в силу соглашения о реестре, а заявление на неё было подано позднее публикации ICANN перечня полученных заявлений.

Центр обмена информацией будет поддерживать РКО, осуществлять проверку и подтверждение торговых марок согласно необходимой процедуре и разбирать проблемы.

10. РАСХОДЫ НА ЦЕНТР ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ

Formatted: Russian

Расходы должны полностью нести стороны, использующие услуги. Не планируется выплата

Deleted: Не следует ожидать финансирования расходов на деятельность центра обмена информацией по торговым маркам со стороны

центром обмена информацией взносов ICANN. Для обеспечения эффективности центра обмена информацией операторы реестров новых рДВУ должны будут взять на себя некоторые обязательства по использованию сведений, предоставляемых центром. Часть соглашения о регистрации требует от оператора использования сведений, предоставленных центром обмена информацией.

Formatted: Russian

УВЕДОМЛЕНИЕ О ТОРГОВОЙ МАРКЕ

[На английском языке и на языке соглашения о регистрации]

Вы получили это уведомление о торговой марке, поскольку подали заявку на доменное имя, совпадающее, по крайней мере, с одной регистрационной записью торговой марки, представленной в Центр обмена информацией по торговым маркам.

Вам может быть предоставлено право регистрации этого доменного имени или отказано в регистрации, в зависимости от предполагаемого использования и степени совпадения доменного имени с торговыми марками, перечисленными ниже. ***Права регистрации данного доменного имени могут быть защищены для некоммерческого использования или “добросовестного использования” законодательством вашей страны или могут не иметь такой защиты. [полужирный курсив или весь текст прописными буквами]***

Внимательно прочтите приведенную ниже информацию о торговой марке, включая сведения о наименовании торговых марок, юрисдикциях, а также товарах и услугах, для которых данные торговые марки были зарегистрированы. Обратите внимание, что не во всех юрисдикциях заявки на регистрацию торговых марок подвергаются детальной проверке, поэтому некоторые из приведенных ниже сведений о торговых марках могут находиться в национальных или региональных реестрах, которые не проводили тщательную или предметную проверку прав на эти торговые марки перед регистрацией.

В случае возникновения вопросов, возможно, потребуется получить консультацию юриста или профессионального эксперта по торговым маркам и интеллектуальной собственности для руководства.

Продолжая процедуру данной регистрации вы подтверждаете получение этого уведомления и понимание содержащейся в этом уведомлении информации. По имеющимся у вас сведениям эта регистрация и использование запрашиваемого доменного имени не нарушает права на торговые марки, перечисленные ниже.

В список Центра обмена информацией по торговым маркам включены следующие торговые марки в количестве [число]:

1. Марка: Юрисдикция: Товары: [щелкните здесь для получения дополнительной информации, если превышено максимально допустимое число символов] Класс товаров и услуг согласно международной классификации или эквивалентные сведения, если применимо: Владелец регистрации торговой марки: Контактная информация владельца регистрации торговой марки:

[со ссылками на регистрации торговых марок, перечисленными в базе данных центра обмена информацией по торговым маркам]

2. Марка: Юрисдикция: Товары: [щелкните здесь для получения дополнительной информации, если превышено максимально допустимое число символов] Класс товаров и услуг согласно международной классификации или эквивалентные сведения, если применимо: Владелец регистрации торговой марки:

Контактная информация владельца регистрации торговой марки:
***** [со ссылками на регистрации торговых марок, перечисленными в базе данных центра обмена информацией по торговым маркам]

X. 1. Марка: Юрисдикция: Товары: [щелкните здесь для получения дополнительной информации, если превышено максимально допустимое число символов] Класс товаров и услуг согласно международной классификации или эквивалентные сведения, если применимо: Владелец регистрации торговой марки: Контактная информация владельца регистрации торговой марки: